

de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

LED-Akku-Tischleuchte

Rechargeable LED table lamp

Lampe de table à LED à batterie

Stolní lampa s LED na akumulátor

147585AS53XXV - 2025-03

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich sowie im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Nehmen Sie die Leuchte oder das USB-C-Kabel nicht in Betrieb, wenn diese sichtbare Schäden aufweisen oder die Leuchte heruntergefallen ist.
- Wenn Sie die Leuchte aufladen, beachten Sie:
 - Laden Sie die Leuchte nur in trockenen Innenräumen.
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Der Akku ist fest im Leuchtenkopf eingebaut und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Nehmen Sie den Leuchtenkopf nicht auseinander.

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private households and not for lighting whole rooms. The product is designed for both indoor and outdoor use. The product is not suitable for commercial purposes.

- Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- The product is suitable to be used outdoors and complies with protection type IP44. This means that the product is protected against contact with tools, wires and foreign objects larger than 1 mm in diameter and splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain and streams of water. The product must never be operated under water. This would immediately result in a short circuit and present the risk of an electric shock.
- Do not use the lamp or USB-C cable if they show any visible signs of damage, or if the lamp has fallen down.
- When charging the lamp, observe the following:
 - Only charge the lamp in dry indoor rooms.
 - To charge the rechargeable battery, use only a suitable USB mains adapter that complies with the "Technical specifications".
 - Do not use a faulty USB mains adapter or attempt to repair a faulty USB mains adapter.
- The rechargeable battery is firmly built into the lamp head and you must not attempt to replace it yourself. Do not disassemble the lamp head.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration dans le domaine privé et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour être utilisé à l'intérieur et l'extérieur. Cet article ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

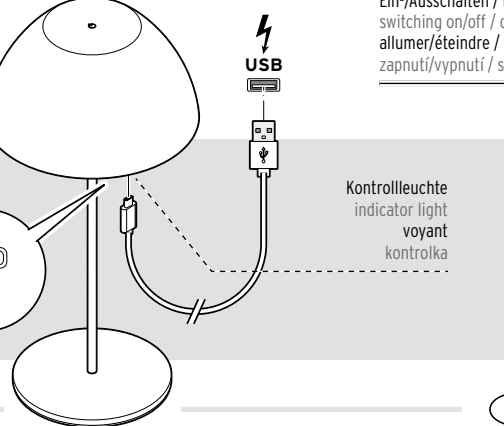
- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants ne sont pas conscients des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IP44. Cela signifie que cet article est protégé contre les contacts avec un outil ou un fil et contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 1 mm, ainsi que contre les projections d'eau telles que la pluie. Protégez-le néanmoins contre les fortes pluies et l'eau courante. L'article ne doit en aucun cas être utilisé sous l'eau. Cela entraînerait immédiatement un court-circuit et un risque de choc électrique.
- N'utilisez ni le luminaire ni le câble USB-C s'ils présentent des traces de détérioration ou si le luminaire est tombé.
- Prenez les précautions suivantes pour recharger le luminaire:
 - Ne chargez le luminaire que dans des locaux intérieurs secs.
 - Utilisez uniquement des adaptateurs secteur USB adaptés correspondant aux «caractéristiques techniques» de l'appareil.
 - N'utilisez pas de chargeurs USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- La batterie est montée de façon définitive dans la tête du luminaire et ne doit pas être remplacée par vous-même. Ne démontez pas la tête du

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopadléním nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Tento výrobek je koncipován k používání ve venkovních i vnitřních prostorech. Tento výrobek není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Nenechávejte proto děti používat elektrická zařízení bez dozoru.
- Výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorech a odpovídá stupni krytí IP44. To znamená, že je chráněn proti vniknutí nástrojem, drátem nebo cizím tělesom o průměru větším než 1 mm a proti stříkající vodě jako např. dešti. Chraňte jej však před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte lampu ani USB-C kabel, vykazují-li viditelná poškození nebo pokud svítidlo spadlo na zem.
- Při nabíjení lampy dbejte následujících pokynů:
 - Lampu nabíjete pouze v suchých vnitřních prostorech.
 - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá technickým parametrům lampy.
 - Nepoužívejte poškozený USB síťový adaptér a nepokoušejte se tento opravit.
- Akumulátor je v hlavě lampy pevně zabudovaný a nesmíte jej vyměňovat vy sami. Hlavu lampy nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné



- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
 - Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus nicht. Beschädigte Akkus nicht mit Wasser in Berührung bringen.
 - Schalten Sie die Leuchte nicht in der Verpackung ein.
 - Decken Sie die Leuchte während des Ladevorgangs nicht ab.
 - Schützen Sie alle Teile des Artikels vor Stößen, Stürzen, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
 - Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
 - Platzieren Sie den Artikel nicht in Kühlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
 - Die fest eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
 - Die Leuchte ist bei verschlossener Anschlussbuchse spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Schützen Sie sie vor Starkregen und tauchen Sie sie auch nicht in Wasser.
 - Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf - er kann sonst beschädigt werden.
 - Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Bewahren Sie den Artikel geschützt auf, wenn starker Wind oder Sturm droht.
 - Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

Akku laden

Um Schäden am Akku zu vermeiden, ist dieser bei Lieferung nur halb geladen. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

- Do not make any modifications to the product. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop.
- The product contains a lithium-ion rechargeable battery. This battery must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Do not modify and/or deform/heat/dismantle rechargeable batteries. Do not allow damaged batteries to come into contact with water.
- Do not switch on the lamp while it is still in the packaging.
- Do not cover the lamp during charging.
- Protect all parts of the product from impacts, falls, dust, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.
- The LEDs are firmly built in and cannot and must not be replaced.
- The lamp is splash-proof when the connection socket is closed off, but it is not waterproof. Protect it from heavy rain and do not immerse it in water.
- The product is suitable for outdoor use at temperatures above approx. -10 °C. In temperatures colder than this, keep the product indoors as it may otherwise become damaged.
- The product is not designed to withstand strong winds, storms, etc.! Store the product in a sheltered location if strong winds or storms are forecast.
- Some varnishes, synthetic substances and types of furniture polish may react adversely with the material of the non-slip feet and soften them. To avoid unwanted marks on furniture, place a non-slip mat underneath the product if necessary.

Charging the battery

The rechargeable battery comes in a half-charged state. This is to prevent

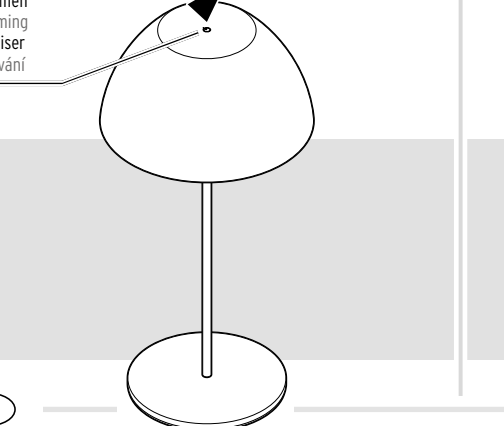
luminaire. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé.

- Cet article contient une batterie lithium-ion. Il ne faut ni l'ouvrir, ni la jeter au feu, ni la court-circuiter.
- Ne modifiez et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries. Ne pas mettre les batteries endommagées en contact avec de l'eau.
- N'allumez pas le luminaire dans son emballage.
- Pendant le chargement, ne couvrez pas le luminaire.
- Protégez toutes les parties de l'article des chocs, des chutes, de la poussière, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyants agressifs ou abrasifs.
- Ne placez pas l'article dans un emplacement présentant des creux et renforcements où des flaque pourraient se former.
- Les LED définitivement intégrées dans l'article ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Lorsque la prise de raccord est fermée, le luminaire est protégé contre les projections d'eau, mais n'est pas étanche. Protégez-le des fortes pluies et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
- L'article peut être utilisé à l'extérieur jusqu'à env. -10 °C. Si la température descend encore, gardez-le à l'intérieur pour éviter les détériorations.
- L'article n'est pas conçu pour résister aux vents forts, tempêtes ou autres! S'il y a une menace de vent fort ou de tempête, rangez-le à l'abri.
- Il est impossible d'exclure totalement que certains vernis ou produits d'entretien pour meubles ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent le matériau des pieds antidérapants de l'article. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, intercalez au besoin un support non glissant entre le meuble et l'article.

Charger la batterie

La batterie est livrée à moitié chargée afin d'éviter qu'elle ne se détériore.

- změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servisech.
- Výrobek obsahuje lithium-iontový akumulátor. Ten se nesmí rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.
- Na akumulátorech neprovádějte žádné změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozkládejte. Poškozené akumulátory nesmí přijít do styku s vodou.
- Lampu nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Během nabíjení lampu nepřikrývejte.
- Chraňte všechny díly výrobku před nárazy, pády, prachem, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek nikdy neumisťujte do prohlubní nebo kotlín, ve kterých se může držet voda.
- Pevně vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Když je přípojovací zdířka uzavřená, je lampa odolná proti stříkající vodě, ale není vodotěsná. Chraňte ji před silným deštěm a neponořujte ji do vody.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Při nižších teplotách jej uchovávejte v domě, v opačném případě by se mohl poškodit.
- Výrobek není určen do silného větru, bouře nebo jiných nepřízní počasí! Pokud se stahuje k bouři nebo začíná foukat silný vítr, uložte výrobek na chráněném místě.
- Nedá se zcela vyloučit, že některé laky, plasty a přípravky na ošetření nábytku nenapadnou a nezměkčí protiskluzové nožičky. Abyste zabránili nechtěným stopám na nábytku, položte proto popř. pod výrobek nekouzavou podložku.



de

- Sie können die Leuchte über den geladenen Akku betreiben. In trockenen Innenräumen können Sie die Leuchte auch direkt mit einem Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) betreiben. Dabei wird gleichzeitig der integrierte Akku geladen.
- Der Leuchtenkopf lässt sich nach oben abziehen und kann dann auch ohne den Standfuß zum Laden angeschlossen werden.
- Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie den Akku auch bei Nichtgebrauch alle 2 Monate vollständig auf. Am längsten hält die Kapazität des Akkus bei normaler Raumtemperatur. Je niedriger die Temperatur, desto mehr verkürzt sich die Laufzeit.
- Schließen Sie die Leuchte mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet rot während des Ladevorgangs. Der Akku ist aufgeladen, wenn die Kontrollleuchte grün leuchtet.
- Trennen Sie anschließend die Leuchte vom Stromnetz.

Ein-/Ausschalten / Dimmen

- Einschalten:** Tippen Sie auf den Ein-/Aus-Schalter 1x **kurz**. Die Leuchte leuchtet mit der vor dem Ausschalten eingestellten Lichtintensität.
- Dimmen:** Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter jeweils **lang** gedrückt, um das Licht entweder heller oder dunkler zu machen.
- Ausschalten:** Tippen Sie erneut 1x **kurz** auf den Ein-/Aus-Schalter.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

en

it from becoming damaged. Charge the battery fully before using the device for the first time.

- You can operate the lamp via the charged battery. In dry indoor rooms, you can also operate the lamp directly via a mains adapter with a USB connection (not included). This charges the built-in rechargeable battery at the same time.
- The lamp head can be pulled off upwards and can then also be connected for charging without the base.
- To preserve the rechargeable battery's full capacity for as long as possible, you should recharge the battery every 2 months, even if you do not use the lamp. The battery will best hold its charge at normal room temperature. The lower the temperature, the shorter the battery life.
- Use the USB-C cable provided to connect the lamp to a mains adapter with a USB connection (not included).
- Insert the mains adapter into a power socket. The indicator light lights up red while the battery is charging. The battery is fully charged when the indicator light lights up green.
- Then disconnect the lamp from the mains.

Switching on/off / dimming

- Switching on:** Briefly press the On/Off switch once. The lamp will light up at the intensity last set before the lamp was switched off.
- Dimming:** Press and hold the On/Off switch to brighten or dim the lamp.
- Switching off:** Briefly press the On/Off switch again once.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

fr

Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.

- Vous pouvez faire fonctionner le luminaire avec la batterie chargée. Dans des locaux intérieurs secs, vous pouvez aussi utiliser le luminaire directement avec un adaptateur secteur doté d'un port USB (non fourni). La batterie intégrée se recharge en même temps.
- Vous pouvez enlever la tête du luminaire en la tirant vers le haut et la connecter pour la recharger sans le pied.
- Afin de préserver la pleine capacité de votre batterie le plus longtemps possible, rechargez-la tous les 2 mois même lorsque vous ne l'utilisez pas. C'est à température ambiante normale que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température est basse, plus la durée de fonctionnement diminue.
- Raccordez le luminaire à un adaptateur secteur USB (non fourni) avec le câble USB-C fourni.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant. Le voyant s'allume en rouge pendant la charge. Une fois la batterie chargée, le voyant s'allume en vert.
- Ensuite, débranchez le luminaire.

Allumer/éteindre / tamiser

- Allumer:** tapez 1x **brèvement** sur l'interrupteur. L'intensité lumineuse du luminaire est celle qui était réglée avant l'extinction du luminaire.
- Tamiser:** appuyez **longuement** sur l'interrupteur pour rendre la lumière plus claire ou plus obscure.
- Éteindre:** tapez à nouveau 1x **brèvement** sur l'interrupteur.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables qui peuvent être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

cs

Nabíjení akumulátoru

Abý nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze naplň. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

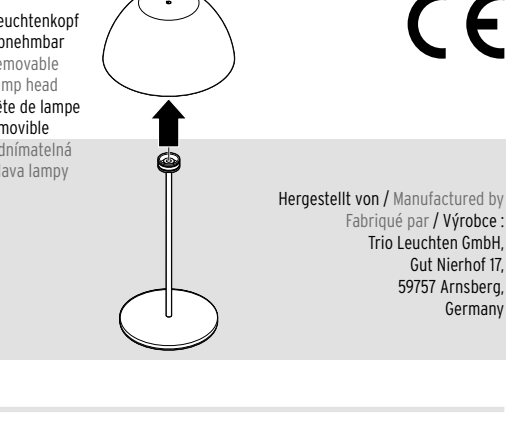
- Lampu můžete provozovat s nabitým akumulátorem. V suchých vnitřních prostorech můžete lampu provozovat také přímo přes síťový adaptér s USB přípojkou (není součástí dodávky). Přitom se současně nabíjí integrovaný akumulátor.
- Hlavu lampy lze vytáhnout nahoru a pak ji lze připojit k nabíjení i bez stojanu.
- Abyste zachovali plnou kapacitu akumulátoru co možno nejdéle, nabíjejte akumulátor každé dva měsíce do plné kapacity, i když se nepoužívá. Kapacita akumulátoru vydrží nejdéle při normální pokojové teplotě. Čím nižší je teplota, tím více se zkracuje doba provozu.
- Lampu připojte pomocí dodaného USB-C kabelu k síťovému adaptéru s USB portem (není součástí balení) tak, jak je znázorněno na obrázku.
- Zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Při nabíjení svítí kontrolka červeně. Jakmile bude kontrolka svítit zeleně, je akumulátor plně nabitý.
- Poté odpojte svítidlo od elektrické sítě.

Zapnutí/vypnutí / stmívání

- Zapnutí:** K zapnutí výrobku se dotkněte 1x **krátce** vypínače. Lampa svítí s naposledy nastaveným jasem.
- Stmívání:** Stisknutím a **delším** podržením vypínače světlo zesílíte nebo ztmavíte.
- Vypnutí:** K vypnutí výrobku se opět dotkněte 1x **krátce** vypínače.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí. Obal roztrháte a zlikvidujete. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



de

- Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahme-systems take-e-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.take-e-back.de](#).

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden darf. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten

Modell:	T54021111 (grau), T54021131 (weiß), T54021115 (grün)
Artikelnummer:	713 374 (grau), 715 972 (weiß), 715 973 (grün)
Akku:	Lithium-Ionen-Akku,
(nach UN 38.3 getestet)	3,7 V 1800 mAh
	(das Symbol bedeutet Gleichstrom)
	Nennenergie: 6,66 Wh
Eingang:	5 V 1 A
Ladezeit:	ca. 4 Stunden
Leuchtdauer (mit voll aufgeladenem Akku):	ca. 4 Stunden (100 % Lichtintensität)
Leuchtmittel:	15 LEDs
Schutzart Leuchte:	IP44
Umgebungstemperatur:	-10 bis +45 °C



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer.

Warning! This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device and must not be removed. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

Technical specifications

Model:	T54021111 (grey), T54021131 (white), T54021115 (green)
Product number:	713 374 (grey), 715 972 (white), 715 973 (green)
Rechargeable battery:	lithium-ion battery,
(tested as per UN 38.3)	3.7 V 1800 mAh
	(the symbol indicates direct current)
	Watt-hour rating: 6.66 Wh
Input:	5 V 1 A
Charging time:	approx. 4 hours
Light duration (with fully charged battery):	approx. 4 hours (100% light intensity)
Bulb:	15 LEDs
IP code light:	IP44
Ambient temperature:	-10 to +45 °C



Les appareils, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. **Attention!** Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne doit pas être retirée. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

Caractéristiques techniques

Modèle:	T54021111 (gris), T54021131 (blanc), T54021115 (vert)
Référence:	713 374 (gris), 715 972 (blanc), 715 973 (vert)
Batterie:	batterie lithium-ion, 3,7 V 1 800 mAh
(test selon UN 38.3)	(le symbole signifie courant continu)
	énergie nominale: 6,66 Wh
Entrée:	5 V 1 A
Durée de charge:	env. 4 heures
Durée d'éclairage (avec batterie pleine):	env. 4 heures (100 % de luminosité)
Agent lumineux:	15 LED
Indice de protection du luminaire:	IP44
Température ambiante:	de -10 à +45 °C



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu.

Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecního městského správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdávány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. **Pozor!** Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a nesmí se vyjmout. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Technické parametry

Model:	T54021111 (šedá), T54021131 (bílá), T54021115 (zelená)
Číslo výrobku:	713 374 (šedá), 715 972 (bílá), 715 973 (zelená)
Akumulátor:	lithium-iontový akumulátor,
(testováno podle UN 38.3)	3,7 V 1800 mAh
	(symbol označuje stejnosměrný proud)
	Jmenovitá energie: 6,66 Wh
Vstup:	5 V 1 A
Doba nabíjení:	cca 4 hodiny
Doba svícení (s plně nabitým akumulátorem):	cca 4 hodiny (100% jas)
Osvětlovací prostředky:	15 LED diod
Třída ochrany lampy:	IP44
Okolní teplota:	-10 až +45 °C

Artikelnummer | Product number | Référence |   slo výrobku : 713 374 (grau | grey | gris |   d  ) 715 972 (wei   | white | blanc | b  l  ) 715 973 (gr  n | green | vert | zelen  )

Akumulatorowa lampa stołowa LED

Stoľová lampa s LED na akumulátor

LED-es asztali lámpa

147585AS53XXV - 2025-03

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć nieza-mierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku zewnętrznego, jak i wewnętrznego. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

• Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawi-dowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

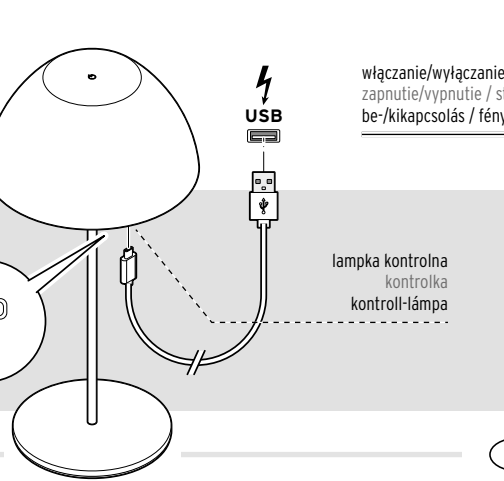
• Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i wykazuje stopień ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawianiem się do wnętrza ciała o średnicy więk-szej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmia-stowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

• Nie używać lampy ani kabla USB-C, jeśli wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli lampa upadła na ziemię.

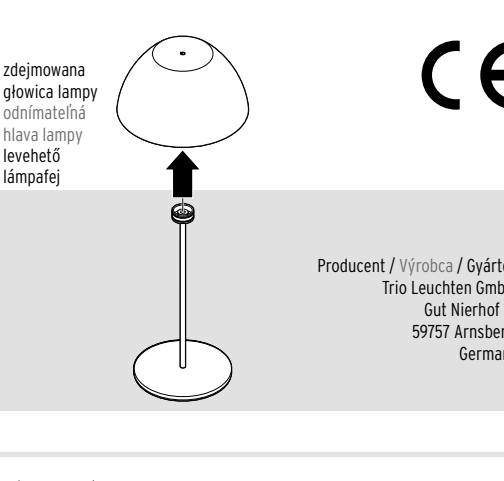
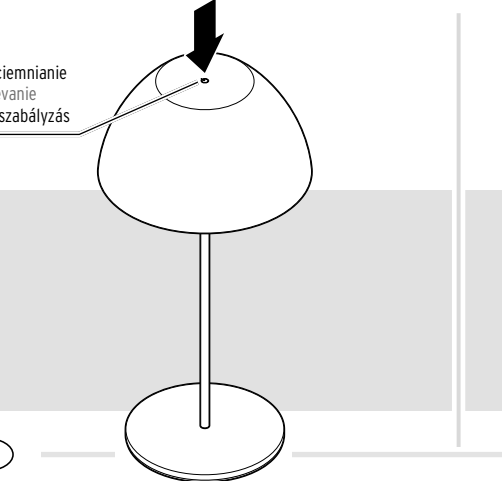
• W przypadku ładowania lampy należy przestrzegać następujących zasad:

- Lampę należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy siecio-wych USB, których parametry odpowiadają danym technicznym produktu.
- Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawić.

• Akumulator jest na stałe wbudowany w głowicę lampy i nie wolno go samodzielnie wymieniać. Nie wolno rozbierać głowicy lampy na części. Nie wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu mogą być przeprowadzane jedynie przez zakład specjalistyczny.



pl



Producent / Výroba / Gyártó :
Trio Leuchten GmbH,
Gut Nierhof 17,
59757 Arnsberg,
Germany

- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozmontowywać. Uszkodzone akumulatory nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Nie włączać lampy znajdujące się w opakowaniu.
- Nie przykrywać lampy podczas jej ładowania.
- Wszystkie części produktu należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ustawiać produktu w niekach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych na stałe diod LED ani nie wolno tego robić.
- Gdy gniazdo podłączeniowe jest zamknięte, lampa jest chroniona przed bryzgami wody, ale nie wodoszczelna. Należy chronić ją przed ulewami i nie zanurzać w wodzie.
- Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego w temperaturze do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wichurę itp.! Produkt należy przechować w osłoniętym miejscu, jeżeli nadciąga silny wiatr albo wichura.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z mate-riałem antypoślizgowych nógek produktu i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową

Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on na-ładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

sk

Nabijanie akumulatora

Na eliminovanie poškodenia je akumulator pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

- Lampa sa dá používať s nabitým akumulátorom. V suchých interiéroch môžete lampu prevádzkovať aj priamo prostredníctvom sieťového adaptéra s USB prípojkou (nie je súčasťou dodávky). Súčasnne sa nabíja integrovaný akumulátor.

- Hlavu lampy možno vytiahnuť nahor a potom ju možno pripojiť aj na nabíjanie aj bez stojana.
- Na zachovanie čo najdlhšej plnej kapacity akumulátora ho každé 2 mesiace úplne nabite, aj keď sa nepoužíva. Kapacita akumulátora vydrží najdlhšie pri bežnej izbovej teplote. Čím je teplota nižšia, tým je životnosť akumulátora kratšia.
- 1. Lampu pripojte dodaným USB-C káblom na sieťový adaptér s USB prípojkou (nie je súčasťou balenia).
- 2. Zapojte sieťový adaptér do zásuvky. Kontrolka svieti počas nabíjania na červeno. Akumulátor je nabitý, keď kontrolka svieti na zeleno.
- 3. Potom lampu odpojte od elektrickej siete.

Zapnutie/vypnutie / stmievanie

- ▷ **Zapnutie:** Na zapnutie lampy 1x **krátko** ťuknite na spínač zap./vyp. Lampa svieti s intenzitou jasu nastavenou pred vypnutím.
- ▷ **Stmievanie:** Spínač zap./vyp. vždy **dlhšie** podržte stlačený na zosilnenie alebo stmavenie intenzity svetla.
- ▷ **Vypnutie:** Na vypnutie lampy znovu 1x **krátko** ťuknite na spínač zap./vyp.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

hu

- Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét. A sérült akkumulátorokat ne hozza vízzel érintkezésbe.
- Ne kapcsolja be a terméket, ha az még a csomagolásban található.
- Ne takarja le a lámpát zárt térségekben.
- Óvja a termék minden részét ütődéstől, leeséstől, portól, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.
- A termék tisztításához ne használjon már vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószeret.
- Ne helyezze a terméket olyan gödörbe vagy mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze.
- A beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A lámpa lezárt csatlakozójávalzatnál védve van a fröccsenő víztől, de nem vízálló. Óvja a terméket erős esőzéstől és ne merítse vízbe.
- A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérséklet esetén tárolja házon belül, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.
- Erős szélnek, viharnak és hasonlóknak a termék nem tud ellenállni! Vigye védeltek helyre, ha erős szél vagy vihar koeleg.
- Nem zárható ki teljesen, hogy egyes lakkok műanyagok vagy bútorpópol szerek a termék csúszásgátló talpait megrongálják és felpuhítják. Ezért szükség esetén helyezzen egy csúszásmentes alátétet a termék alá, így elkerülhető, hogy nemkívánatos nyomok maradjanak vissza a bútorokon.

Akkumulátor töltése

Az akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltsé fel teljesen az akkumulátort.

- A lámpát üzemeltetheti a feltöltött akkumulátorral. Száraz, belső helyiségekben közvetlenül, egy USB-aljzattal rendelkező hálózati adapterrel (nem tartozék) is működtetheti. Eközben töltődik a beépített akkumulátor.

- A lámpafej felfelé lehúzható, és úgy a talp nélkül is csatlakoztatható a töltéshez.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Dane techniczne	
Model:	T54021111 (szary), T54021131 (biały), T54021115 (zielony)
Numer artykułu:	713 374 (szary), 715 972 (biały), 715 973 (zielony)
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	litowo-jonowy, 3,7 V  1800 mAh (symbol  oznacza prąd stały) energia znamionowa: 6,66 Wh
5 V  1 A	
Wejście:	
Czas ładowania:	ok. 4 godzin
Czas świecenia (przy całkowicie naładowanym akumulatorze):	ok. 4 godzin (100% intensywności światła)
Źródło światła:	15 diod LED
Stopień ochrony lampy:	IP44
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +45°C



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej aleboestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov pevne zabudovaný a nesmie sa vybrať. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.

Technické údaje	
Model:	T54021111 (sivá), T54021131 (biela), T54021115 (zelená)
Číslo výrobku:	713 374 (sivá), 715 972 (biela), 715 973 (zelená)
Akumulátor: (testovaný podľa UN 38.3)	litíovo-iónový akumulátor, 3,7 V  1800 mAh (symbol  pre jednosmerný prúd) menovitá energia: 6,66 Wh
5 V  1 A	
Vstup:	
Doba nabíjania:	cca 4 hodiny
Doba svietenia (s plne nabitým akumulátorom):	cca 4 hodiny (100 % intenzita svetla)
Zdroj svetla:	15 LED
Stupeň ochrany krytom - lampa:	IP44
Teplota prostredia:	od -10 do +45 °C

Biztonsági előírások

Figyelemesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartásokban, dekorációs célokra szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék kültéri és beltéri használatra egyaránt alkalmas. A termék üzleti célokra nem használható.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.

• A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, ami azt jelenti, hogy a termék védett egy szerszámmal, dróttal vagy 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintéssel, valamint a spriccelő vízzel, pl. esővel szemben. Óvja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ez azonali rövidzárlatot okozna, és áramütés veszélye áll fenn.

• Ne használja a lámpát vagy az USB-C kábelt, ha azon sérülések láthatók, vagy ha a lámpa leesett.

• A lámpa töltésekor vegye figyelembe:

- A készüléket csak száraz belső helyiségekben töltsé.
- A töltéshez csak olyan megfelelő USB-hálózati adaptert használjon, amely megfelel a termék műszaki adatainak.
- Ne használjon hibás USB-hálózati adaptereket, és ne próbálja meg azokat megjavítani.

• Az akkumulátor be van építve a lámpába és nem szabad saját kezűleg kicserélni. Ne szerelje szét a lámpát. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A szükséges javításokat bízza szakszervizre.

• A termékben lítiumion akkumulátor található. Az akkumulátort szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárti tilos.

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a fogalmazó szakkereskedésekben kell leadni.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és nem szabad eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészen a készülékét egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják.

Műszaki adatok	
Modell:	T54021111 (szürke), T54021131 (fehér), T54021115 (zöld)
Cikkszám:	713 374 (szürke), 715 972 (fehér), 715 973 (zöld)
Akumulátor: (UN 38.3 szerint tesztelve)	lítiumion akkumulátor, 3,7 V  1800 mAh (a  szimbólum egyenáramot jelent) Névleges energia: 6,66 Wh
5 V  1 A	
Bemenet:	
Töltési idő:	kb. 4 óra
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátorral):	kb. 4 óra (100% fényerőn)
Izzó:	15 LED
Lámpa védelmi osztálya:	IP44
Környezeti hőmérséklet:	-10 és +45 °C között

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám : 713 374 (szary | sivá | szürke) **715 972** (biały | biela | fehér) **715 973** (zielony | zelená | zöld)

Informationen zum dem eingesetzten Akku / Information about the inserted battery

Hersteller / Manufacturer XinXiang Hongli Supply Source Technology Co., Ltd. West Section of Xinglong Road XinXiang Economic Development Zone Xinxiang City, Henan, P.R. China
Email xxshidy@xxshidy.com
Modell / Model Li-ion 18650 1800 mAh 3.7V 6.66Wh
Herstellungsdatum / Manufacturing date 2025/03
Hergestellt in / Made in China